



# Матрацы Invacare® Softform®

Softform® Premier®  
Softform® Premier Visco®  
Softform® Odstock Wedge  
Softform® Heelpad

Руководство к применению

# Содержание

|  |   |
|--|---|
| 1. Описание товара .....                 | 3 |
| 2. Противопоказания.....                 | 3 |
| 3. Способ применения.....                | 4 |
| 4. Изменение положения пользователя..... | 4 |
| 6. Очистка .....                         | 4 |
| 7. Дезинфекция.....                      | 5 |
| 8. Уход и обслуживание .....             | 5 |
| 9. Хранение .....                        | 5 |
| 11. Срок службы .....                    | 6 |
| 12. Технические характеристики.....      | 6 |
| 13. Гарантия .....                       | 7 |

# Описание товара

Матрацы Invacare® Softform® разработаны специально для снижения давления на отдельные участки тела, распределяя массу тела пользователя по всей поверхности, тем самым, снижая риск образования пролежней.

Водонепроницаемый двухсторонний полиуретановый чехол состоит из эластичной ткани, которая повышает степень комфорта пользователя и увеличивает эффективность самой матрасной основы.

## Противопоказания

Поверхность матраса рекомендуется покрыть хлопковой или льняной простыней, перед тем как положить пользователя на него.

Края простыни должны быть заправлены под матрас, поверхность — сглажена.

Обратите внимание на то, чтобы между телом пользователя и матрасом не было никаких посторонних предметов (проводов оборудования и т.д.), т.к. это может привести к образованию пролежней.

Эффективность матраса также может снизиться, если использовать вместо простыни шерстяные одеяла (пледы), пеленки из полимерных материалов и т.д., т.к. они могут препятствовать равномерному распределению массы и давления пользователя по поверхности матраса.

Не рекомендуется также использовать одеяла с электрическим обогревом, так повышение температуры тела может привести к повышению риска образования пролежней.

## Способ применения

Во избежание повреждения чехла, не кладите острые медицинские инструменты (скальпели, шприцы и т.д.) на матрац.

При использовании специальных подъемных средств для перемещения пользователя (доска для пересадки, подъемные устройства и т.д.), проверьте данные средства на наличие острых краев, заусенец и т.д.

## Изменение положения пользователя

В целях предотвращения возникновения пролежней, очень важно постоянно менять положение пользователя. Это снимает нагрузку с отдельных участков тела и снижает риск возникновения пролежней.

## Очистка

Очистку чехлов матрацев рекомендуется проводить мягкой одноразовой тканью, смоченной в неабразивных растворах или теплой воде. После чистки следует протереть матрац одноразовой мягкой тряпкой, смоченной в воде и тщательно его высушить.

Чехлы матрацев можно стирать в стиральной машинке с применением слабых чистящих средств при температуре 60–80°C.



Рекомендуется отжимать и сушить чехлы в стиральной машине при температуре 40°C в течении 10 мин.



Стирка при высокой температуре может привести к усадке чехла.

# Дезинфекция

## Легкая степень загрязнения

Перед проведением дезинфекции, удалите с чехла все крупнодисперсные частицы. Дезинфекцию следует проводить 0,1% раствором хлора (1,000мкг/г). После этого, промойте чехол водой и протрите одноразовой тряпкой.

## Сильная степень загрязнения

При загрязнении кровью, слюной и другими продуктами человеческой жизнедеятельности, дезинфицировать матрац следует 1% раствором хлора (10,000мкг/г). После этого, промойте чехол водой и протрите одноразовой тряпкой.



Регулярное использование 1% раствора хлора может повредить чехол, если не промыть его тщательно водой и не высушить одноразовой тряпкой.



Не используйте фенолсодержащие, спиртосодержащие вещества, абразивные чистящие средства и отбеливатели.



Не подвергайте матрац воздействию источников тепла.

# Уход и обслуживание

Регулярно проверяйте матрац на наличие потертостей, повреждений чехла и т.д.

# Хранение

В некоторых случаях, матрацы поставляются в завернутом в рулон состоянии (напр. Invacare® Softform® Original®). Это не влияет на срок службы и эффективность изделия. При первичном использовании, следует развернуть матрац примерно на 1 час.

Хранить матрац рекомендуется хранить в сухом помещении вдали от источников тепла.

# Срок службы

При соблюдении всех условий эксплуатации и хранения, срок службы матраца составляет 5 лет и более.

При любых условиях, срок эксплуатации не является объектом гарантийных обязательств!

## Технические характеристики

| Модель                                | Softform® Premier®  | Softform® Premier Visco  | Softform® Odstock Wedge®                            | Softform® Heelpad®  |
|---------------------------------------|---|--|---|---|
| Гарантия                              | 4 года  | 4 года   | 1 год   | 1 год   |
| Испытания на безопасность             | BS7177:C5   | BS7177:C5  | BS7177:C5   | BS 7177:C5  |
| Цвет                                  | Розовый   | Розовый  | Розовый   | Розовый   |
| Номинальная плотность (кг/м)          | 38–40   | 38–40  | —   | —   |
| Номинальная жесткость                 | 105–135   | 105–135  | —   | —   |
| Степень риска возникновения пролежней | Высокая   | Высокая  | —   | —   |
| Макс. нагрузка, кг                    | 247,6   | 247,6  | —   | —   |
| Вес, кг                               | 13  | 13   | 3,58  | 1,5   |
| Габариты, см                          | 195x90x15,2   | 210x90x15,5  | 57x86,5x11,5  | 48x62x5   |
| Чистка                                | 80°   | 80°  | 80°   | 80°   |
| Материал чехла                        | полиуретановый, водонепроницаемый из двухсторонней эластичной ткани | полиуретановый, водонепроницаемый из двухсторонней эластичной ткани  | водонепроницаемый из двухсторонней эластичной ткани | полиуретановый, водонепроницаемый из двухсторонней эластичной ткани |
| Материал                              | формованный поролон   | высококачественный вязкоэластичный поролон, подушка из термочувствительного вязкоэластичного поролона внутри | поролон высокой плотности                           | гель  |

# Гарантия

Гарантийный срок на матрасы Invacare® Softform® Original® Invacare® Softform® Premier Visco® составляет 4 года, а на Invacare® Softform® Odstock Wedge, Invacare® Softform® Heelpad-1 год.

Гарантия действует при условии надлежащей эксплуатации подушек. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные ненадлежащим применением, неправильной чисткой и уходом или небрежным обращением, а также в случаях естественного износа.

## Стандарты качества и невозгораемость

Матрасы Invacare® Softform соответствуют требованиям ISO 9001:2000 и ISO 13485:2003 и директиве ЕС касательно медицинских продуктов.

Матрасы Invacare® Softform прошли независимые испытания согласно нормам BS 5852:1990 и BS 7175:1989 с применением источников огня 0, 1 и 5.

Орган сертификации: рег. № РОСС RU.0001.11AB66, ОС ООО  
«СПДебют», Россия, г.Москва, 121099, 1-й Смоленский пер., д.7, оф.402  
Номер сертификата: № РОСС DE.AB 66Д00436  
Срок действия: 25.07.2011–31.12.2012

Произведено: Invacare Deutschland GmbH, Kleisistraße 49, 32457 Porta  
Westfalica, Германия  
Invacare Ltd, Pencoed Technology Park, Pencoed, Bridgend, CF 35 5  
NZ, Соединенное королевство

Поставщик: ООО «СИМС-2», Россия, 125459, г. Москва, ул.  
Новопоселковая, д.6, корп. 7

Дата продажи \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

место печати, штампа  
(с расшифровкой подписи)

Настоящим подтверждаю, что данное изделие проверено в моем  
присутствии и находится в рабочем состоянии.

Претензий к внешнему виду/комплектности не имею.

Также подтверждаю приемлемость условий Гарантии.

\_\_\_\_\_  
(покупатель Ф.И.О.) (подпись покупателя)

Адрес гарантийной мастерской: г.Москва, ул.Новопоселковая, д.6,к.7  
Тел: (495) 792-31-90

Изготовитель оставляет за собой право внесения изменений,  
для улучшения технических характеристик продукта, и не несет  
ответственности за возможные ошибки в содержании руководства  
по эксплуатации.